



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

National
Parole Board

Commission nationale des
libérations conditionnelles

Government
Publications

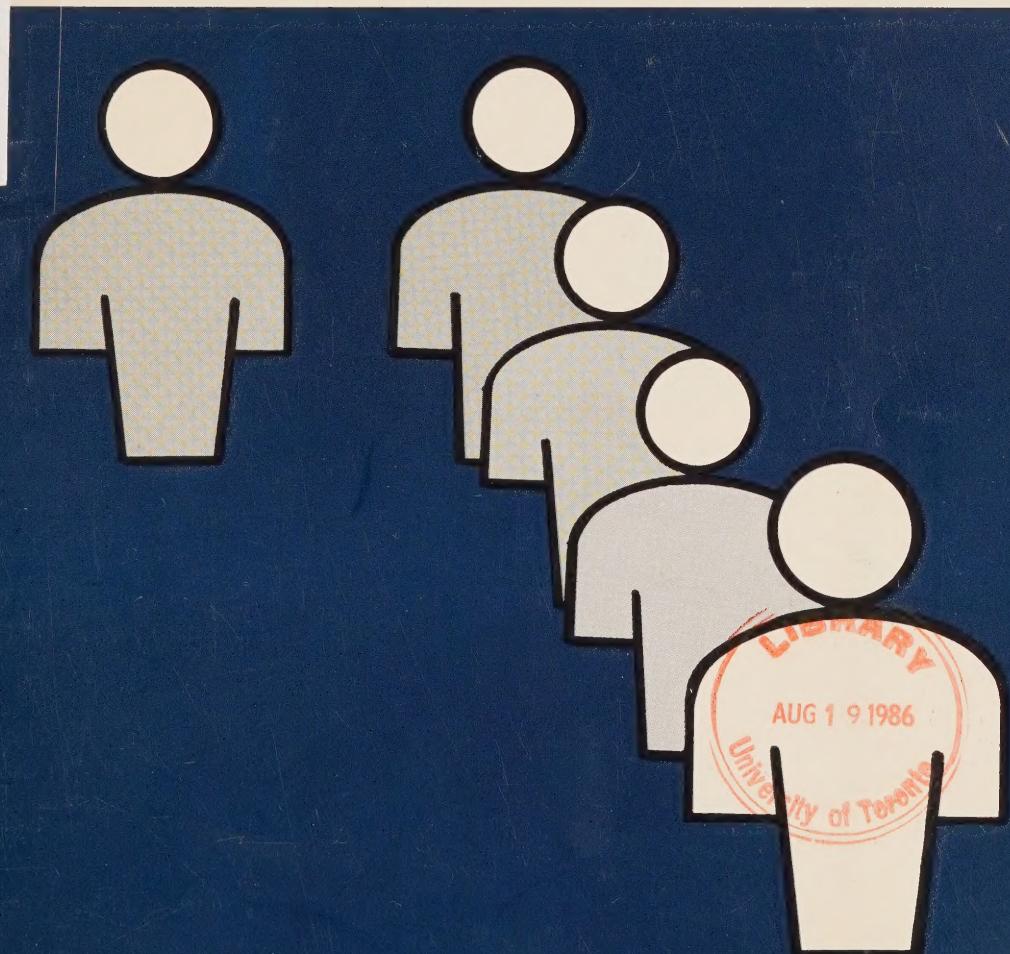
CA1
SG 41
P17



3 1761 116385857

Pardon

Under The Criminal Records Act



Canada



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116385857>

INSTRUCTIONS ON HOW TO TAKE FINGERPRINTS

PLEASE READ ALL THE INSTRUCTIONS BEFORE YOU START

MATERIALS REQUIRED: Printing strip, form and a cloth to clean the ink from your fingers.

INSTRUCTIONS

- ensure the hands are clean and dry
- stand in front of a desk or table
- place the printake strip and form on the table with the printake strip on your right
- separate printake strip, being careful not to get ink on your clothes
- with the un-inked edge of the inked strip at the right, hold it with your left thumb so that it will not move around when inking your right thumb
- make a fist of your right hand, with the thumb protruding
- using light pressure, place the thumb on the printake strip, being careful not to twist it
- lift the inked thumb from the strip
- holding the form with your left hand and using the same pressure, place the thumb in the space provided. Again, be careful not to twist your thumb.

NOTE: If for some reason you cannot use your right thumb, indicate which finger you used.

MAKE A TRIAL IMPRESSION FIRST ON A SEPARATE SHEET OF PAPER.

Take two impressions of the same finger, making sure you do not use the same place on the printake strip. Either side of the printake strip can be used.

NAME OF APPLICANT
(print clearly or type)

SIGNATURE

RETURN TO:

Clemency & Criminal
Records Division
340 Laurier Ave. West
Ottawa, Ontario
K1A 0R1

FPS No. _____

Right thumb

Right thumb

INSTRUCTIONS À SUIVRE POUR LA PRISE D'EMPREINTES DIGITALES

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT DE COMMENCER

MATÉRIEL REQUIS: Bande d'encrage, formulaire et tampon pour nettoyer l'encre des doigts.

INSTRUCTIONS

- assurez-vous que vos mains soient propres et sèches
- placez-vous en face d'une table ou d'un bureau
- posez la bande d'encrage et le formulaire sur la table, en plaçant la bande d'encrage à votre droite
- séparez la bande d'encrage en prenant soin de ne pas salir vos vêtements
- retenez le bord non encré de la bande en y appuyant le pouce gauche afin que la bande ne bouge pas lorsque vous encrez le pouce droit
- fermez le poing droit en laissant dépasser le pouce
- en appuyant légèrement, placez le pouce sur la bande, en prenant soin de ne pas le tourner
- retirez le pouce de la bande d'encrage
- toujouors en appuyant légèrement, et en retenant le formulaire fermement de la main gauche, placez le pouce encré dans l'espace prévu. Prenez soin de ne pas tourner le pouce.

NOTA: Si pour une raison ou une autre vous ne pouvez utiliser le pouce droit, indiquez de quel doigt vous vous êtes servi.

FAITES UN ESSAI SUR UNE AUTRE FEUILLE AVANT D'APPOSER VOS EMPREINTES SUR LE FORMULAIRE

Prenez deux empreintes du même doigt en prenant soin, la deuxième fois, de ne pas utiliser le même endroit sur la bande d'encrage. Les deux côtés de la bande d'encrage peuvent servir.

NOM DU REQUÉRANT
(écrire en lettres moulées ou dactylographier)

SIGNATURE

RETOURNER À: Division de la clémence et
des casiers judiciaires
340, avenue Laurier ouest
OTTAWA (Ontario)
K1A 0R1

NUMÉRO FPS _____

Pouce droit

Pouce droit



Government
of Canada

National Parole Board **Commission nationale des libérations conditionnelles**

APPLICATION FOR PARDON CRIMINAL RECORDS ACT

DEMANDE DE PARDON LOI SUR LE CASIER JUDICIAIRE

All questions **MUST** be answered. Please print clearly or type.
Répondez à **TOUTES** les questions. Écrire clairement en lettres moulées ou dactylographier.

<input type="checkbox"/> Mr./M. <input type="checkbox"/> Mrs./M ^{me} <input type="checkbox"/> Miss/M ^{lle} <input type="checkbox"/> Ms/M ^{dle}	Last or family name/Nom de famille	Given names/Prénoms	Social insurance No./N° d'assurance sociale					
	Name at birth/Nom à la naissance	Alias/Nom d'emprunt	Driver's licence No./N° de permis de conduire					

2 Date and place
of birth D - J M Y - A City/Ville Province Country/Pays
Date et lieu D - J M Y - A Ville/Ville Province Country/Pays

3 Permanent home address/Adresse permanente actuelle

Apt./App.	Street number and name/Numéro et nom de rue	Indicateur régional	N° de téléphone
City/Ville	Province	Home: Domicile:	(_____) _____
4. Mailing address (print clearly, type if possible)	Postal Code/Code postal	Business: Travail:	(_____) _____

4 Mailing address (print clearly). All correspondence will be sent to this address.
Postal Code/Cod
Adresse postale (imprimer clairement). Toute correspondance sera envoyée à cette adresse.

Name/Nom _____ Apt./App. _____ Street number and name/Numéro et nom de rue _____

City/Ville _____ County/Comté _____ Province _____ Postal code/Code postal _____
5. MILITARY SERVICE/SERVICE MILITAIRE _____

<p>5 MILITARY SERVICE/SERVICE DANS LES FORCES ARMÉES (Please supply a copy of your conduct sheet.) (Veuillez annexer une copie de votre fiche de conduite.)</p> <p>Name and address of your unit Nom et adresse de votre unité</p>	<p><input type="checkbox"/> Regular Forces/Armée permanente <input type="checkbox"/> Reserve/Réserve</p> <p>Discharge date/Date de licenciement</p> <table border="0"> <tr> <td style="text-align: center;">D - J</td> <td style="text-align: center;">M</td> <td style="text-align: center;">Y-A</td> </tr> </table>	D - J	M	Y-A
D - J	M	Y-A		
<p>Military identification No. N° matricule militaire</p>				

6 Previous addresses for last five years (attach list if necessary): Adresses antérieures durant les cinq dernières années (joindre une liste si nécessaire):					From/Du M Y-A	To/Au M Y-A
Street No. and name/N° et nom de rue	City/Ville	County/Comté	Province			
1						
2						
3						
4						
5						

7 Present employer/Employeur actuel Street No. and name/N° et nom de rue City/Ville Province

8 Complete address of place of work — Street No. and name/N° et nom de rue City/Ville Province
if different from 7
Adresse complète du lieu de travail
si différente de 7

9 Is employer aware of offences? Yes No May present employer be contacted concerning this application? Yes No
L'employeur est-il au courant des délits? Oui Non L'employeur actuel peut-il être rencontré au sujet de cette demande? Oui Non

10 Employment history for last five years (if student or unemployed please specify).

Indicate by an asterisk (*) if past employers are not aware of your offences.

Anciens employeurs durant les cinq dernières années (préciser si étudiant ou sans emploi)

Name and address (including city and province) (attach list if necessary) Nom et adresse (ville et province) (joindre une liste si nécessaire)	Telephone No. N° de téléphone	From/Du		To/Au	
		M	Y-A	M	Y-A

ATTENTION:

HELIODORNE A:
Commission nationale des
libertations conditionnelles
340, avenue Laurier ouest
OTTAWA (Ontario)
K1A 0R1

RETURN TO:
National Parole Board
840 Laurier Ave. W.
OTTAWA, Ontario
K1A 0R1

Signature

Il est entendu que les renseignements fournis dans la présente serviront à mentionner une endeuile concernant ma demande de placement sur le casier judiciaire. Des copies de ma demande pourront être envoyées à titre confidentiel aux organismes appartenant à la loi. Autoriser la divulgation de tout renseignement qui sera jugé nécessaire sur ma personne est une demande de la loi. Je demande que la loi 52(2) de la Loi canadienne sur les droits de la personne. (Loi canadienne sur les droits de la personne, partie 1, article 52(2)) soit appliquée également à la divulgation de renseignements spécifiques sur le bien-fondé de ma demande. Cette autorisation s'applique également sur ma personne et/ou mon nom dans la mesure où il est demandé que les droits de la personne soient respectés. Les renseignements fournis dans la présente serviront à mentionner une endeuile concernant ma demande de placement sur le casier judiciaire. Des copies de ma demande pourront être envoyées à titre confidentiel aux organismes appartenant à la loi. Je demande que la loi 52(2) de la Loi canadienne sur les droits de la personne. (Loi canadienne sur les droits de la personne, partie 1, article 52(2)) soit appliquée également à la divulgation de renseignements spécifiques sur le bien-fondé de ma demande. Cette autorisation s'applique également sur ma personne et/ou mon nom dans la mesure où il est demandé que les droits de la personne soient respectés.

I certify that the statements made by me in this application are true and complete to the best of my knowledge, (and attach human rights act, if applicable)

I understand that the information on this application will be used in conducting an investigation regarding my request for pardon under the Criminal Records Act. Copies of this application may be forwarded on a confidential basis to the appropriate law enforcement agencies. I grant permission for the release of such credit and/or personal information relating to me as may be deemed necessary for the purposes of the investigation for the release of such credit and/or personal information relating to me as may be deemed necessary for the purposes of the investigation of my application. This permission includes my consent to the release of personal information concerning me within the meaning of subsection 52(2) of the Canadian Human Rights Act. (Canadian Human Rights Act, bank number 23600)

14 Describe the circumstances of the commission of each offence (attach extra sheets if necessary).
15 Describe les circonstances qui ont entraîné la perpétration de chaque infraction (utilisez des feuilles additionnelles au besoin).

Un paragraphe est demandé pour ce qui suit (tous les détails doivent être enumérés, joindre une liste si nécessaire):
A paragraph is requested for the following (all details must be listed, attach this if necessary):

12 Is immediate family aware of offences? 13 A partner is requested for the following (all offences must be listed, add as many as necessary)



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

National
Parole Board

Commission nationale des libérations conditionnelles

APPLICATION FOR PARDON CRIMINAL RECORDS ACT

DEMANDE DE PARDON LOI SUR LE CASIER JUDICIAIRE

All questions **MUST** be answered. Please print clearly or type.
Répondez à **TOUTES** les questions. Écrire clairement en lettres moulées ou dactylographier.

<input type="checkbox"/> Mr./M. <input type="checkbox"/> Mrs./M ^{me} <input type="checkbox"/> Miss/M ^{lle} <input type="checkbox"/> Ms/M ^{de}				Last or family name/Nom de famille		Given names/Prénoms		Social insurance No./N° d'assurance sociale					
				Name at birth/Nom à la naissance		Alias/Nom d'emprunt		Driver's licence No./N° de permis de conduire					
2 Date and place of birth Date et lieu de naissance		D - J	M	Y - A	City/Ville		Province	Country/Pays					
3 Permanent home address/Adresse permanente actuelle								Area code Indicatif	Telephone No. N° de téléphone régional				
Apt./App.		Street number and name/Numéro et nom de rue						Home:	(_____) _____				
City/Ville		Province		Postal Code/Code postal				Domicile:	(_____) _____				
Business:						Travail:	(_____) _____						
4 Mailing address (print clearly). All correspondence will be sent to this address. Adresse postale (imprimer clairement). Toute correspondance sera envoyée à cette adresse.													
Name/Nom		Apt./App.		Street number and name/Numéro et nom de rue									
City/Ville		County/Comté		Province				Postal code/Code postal					
5 MILITARY SERVICE/SERVICE DANS LES FORCES ARMÉES (Please supply a copy of your conduct sheet.) (Veuillez annexer une copie de votre fiche de conduite.)								<input type="checkbox"/> Regular Forces/Armée permanente <input type="checkbox"/> Reserve/Réserve Discharge date/Date de licenciement D - J M Y-A Military identification No. N° matricule militaire					
6 Previous addresses for last five years (attach list if necessary): Adresses antérieures durant les cinq dernières années (joindre une liste si nécessaire):								Street No. and name/N° et nom de rue	City/Ville	County/Comté	Province	From/Du M Y-A	To/Au M Y-A
1													
2													
3													
4													
5													
7	Present employer/Employeur actuel		Street No. and name/N° et nom de rue		City/Ville		Province						
8	Complete address of place of work — if different from 7 Adresse complète du lieu de travail si différente de 7		Street No. and name/N° et nom de rue		City/Ville		Province						
9	Is employer aware of offences? L'employeur est-il au courant des délits?		Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	May present employer be contacted concerning this application? L'employeur actuel peut-il être rencontré au sujet de cette demande?		Yes <input type="checkbox"/>		No <input type="checkbox"/>				
10	Employment history for last five years (if student or unemployed please specify). Indicate by an asterisk (*) if past employers are not aware of your offences. Anciens employeurs durant les cinq dernières années (préciser si étudiant ou sans emploi). Indiquez par un astérisque (*) si un ancien employeur n'est pas au courant de vos délits.												
Name and address (including city and province) (attach list if necessary) Nom et adresse (ville et province) (joindre une liste si nécessaire)						Telephone No. N° de téléphone		From/Du M Y-A	To/Au M Y-A				

סומים נטוה:

Correspondence in: English French RETURN TO: National Parole Board
Correspondance en: Français Anglais RETOURNER À:
Commission nationale des
libertés et des conditions de
sécurité 340, avenue Laurier ouest
Ottawa, Ontario K1A 0R1
OTTAWA (Ontario)
K1A 0R1
340, avenue Laurier Ave. W.
Ottawa, Ontario K1A 0R1
CORRESPONDENCE EN: French English

Date -

Signature

Il est entendu que les renseignements fournis dans la présente serviront à mener une enquête concernant ma demande de pardon en vertu de la Loi sur le casier judiciaire. Des copies de ma demande pourront être envoyées à titre confidentiel aux organismes appropriés chargés de l'application de la loi. J'autorise la divulgation de tout renseignement qui sera jugé nécessaire sur ma personne et/ou mon casier en relation avec l'enquête sur les biens-fonds de ma demande. Cette autorisation s'applique également à la divulgation de renseignements personnels, tel que spécifié à l'article 52(2) de la Loi canadienne sur les droits de la personne. (Loi canadienne sur les droits de la personne, bantue numéro 23600)

I certify that the statements made by me in this application are true and complete to the best of my knowledge.

I understand that the information on this application will be used in conducting an investigation regarding Criminal Records Act. Copies of this application may be forwarded on a confidential basis to the appropriate law enforcement agency for the release of such credit and/or personal information relating to me as may be deemed necessary for the investigation or my application. This permission includes my consent to the release of personal information contained in my application of the Canadian Human Rights Act, bank number 23606.

14. Describe the circumstances of the commissiⁿon of each offence (attach extra sheets if necessary).

13 A pardon is requested for the following (all offences must be listed; attach list if necessary):
14 pardon est demandé pour ce qui suit (tous les délits doivent être énumérés; joindre une liste si nécessaire):

Name and address (including city and province)/Nom et adresse (ville et province)		Indiquer par un astérisque (*) si la personne n'est pas au courant de vos détails.	
Area code	Indicate if relatives, employer or employees:	Telephone No.	Indiquez deux personnes à qui un enquêteur peut s'adresser confidentiellement (ni parent, ni employeur ou employé):
Home:	Domicile: ()	Business: ()	Business: ()
Home:	Domicile: ()	Business: ()	Business: ()
Home:	Domicile: ()	Business: ()	Business: ()
Home:	Domicile: ()	Business: ()	Business: ()
Home:	Domicile: ()	Business: ()	Business: ()
Area code	Indicate if relatives, employer or employees:	Telephone No.	Indiquer par un astérisque (*) si la personne n'est pas au courant de vos détails.
Name and address (including city and province)/Nom et adresse (ville et province)		Indiquer par un astérisque (*) si la personne n'est pas au courant de vos détails.	
Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>
Est-ce que la famille immédiate est au courant des détails?			

The Criminal Records Act is a means to assist people who have been found guilty of a criminal offence and, having satisfied the sentence imposed, have subsequently shown that they are responsible citizens.

Specifically, a pardon under the Act is a formal attempt to remove the stigma that so often restricts or adversely affects an individual's peace of mind, social endeavours, or career. It indicates that the applicant has successfully reintegrated into society.

A pardon is not granted automatically. A person who wishes to obtain a pardon must make an application for a pardon, which will be granted only after the results of an inquiry, conducted in most cases by the Royal Canadian Mounted Police, have been carefully studied by the National Parole Board.

Upon completion of its inquiries, the Board submits a recommendation to the Solicitor

General as to whether a pardon should be granted, but the final decision is made by the Governor in Council (the federal Cabinet).

This procedure ensures that persons who are still involved in criminal activity will not be granted a pardon and thus that the pardon itself will have more significance and value.

The questions and answers in this booklet relate to the various aspects of pardon.

Further information is available from:

Chief

Clemency and Criminal Records Division
National Parole Board
340 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario
K1A 0R1
Telephone: (613) 593-5275

October 1982

1. What is a pardon and what are its benefits?

A pardon under the Criminal Records Act is a means of formally recognizing that an individual has been rehabilitated and reintegrated into society and therefore should once more enjoy his or her full rights as a citizen.

Once a pardon is granted, any federal agency or department which has custody of records of convictions must keep records of pardoned convictions separate and apart and may not disclose such records without the specific permission of the Solicitor General of Canada.

The Canadian Human Rights Act prohibits discrimination based on a pardoned conviction with respect to provision of services or employment. Further, the Criminal Records Act specifies that no application form respecting employment within the federal public service, a Crown corporation, the Canadian Forces or any business within federal legislative authority shall contain any question requiring the job applicant to reveal a pardoned conviction.

2. Does this mean, for instance, that if I receive a pardon I can enter the United States or some other country?

Entry into any country is governed by that country's own policy, and a pardon does not guarantee either entry or visa privileges. It may, however, be helpful in achieving these.

3. Who may apply for a pardon?

Anyone who has ever been convicted or found guilty of an offence under an Act or regulation of the Parliament of Canada.

4. What are some examples of an Act or regulation to which the Criminal Records Act could apply?

Some examples are: offences under the Criminal Code of Canada, National Defence Act, Narcotic Control Act, Food and Drugs Act, Customs Act, Excise Act, Income Tax Act, and Bankruptcy Act.

5. What about offences under a Liquor Control Act, a Highway Traffic Act, or a Motor Vehicles Act?

These Acts are provincial statutes. Therefore the Criminal Records Act cannot be applied.

6. May I receive a pardon for an offence committed as a juvenile?

Under the Juvenile Delinquent Act (J.D.A.), when a child has been adjudged to have committed a delinquency, he has not been convicted of an offence, nor does the adjudication constitute an absolute discharge. Accordingly, the Criminal Records Act cannot apply.

On the other hand, the Juvenile Delinquent Act creates criminal offences where an adult contributes to juvenile delinquency and induces a child to leave a detention home or other institution (Sections 33 and 34 of the J.D.A.). The Criminal Records Act would apply to convictions in respect of these two sections of the J.D.A. and therefore a person may be eligible for a pardon.

7. If the charges against me were withdrawn or dismissed by the Court, could I receive a pardon?

An application for pardon would not be necessary, since charges that were

withdrawn or dismissed are not recorded as convictions.

8. If I was given an absolute or conditional discharge for an offence, am I entitled to apply for a pardon?

While absolute or conditional discharges are not recorded as convictions, they are included on your criminal record and a pardon is necessary to have the record kept separate and apart from other criminal records.

9. Must I live in Canada to be eligible for pardon consideration?

No, but a personal interview may be necessary and certain inquiries may have to be conducted in the locality where you live.

10. Must I be a Canadian citizen to apply for a pardon?

No. It is only necessary for you to have been convicted or found guilty of an offence under an Act or regulation of the Parliament of Canada.

11. When may I apply for a pardon?

In all cases your eligibility or waiting period is calculated from the date the complete sentence imposed was satisfied. For example: if you were fined, the waiting period is calculated from the date the fine was paid; if you were sentenced to a term of imprisonment or probation, the waiting period is calculated from the date the imprisonment or the probation was completed.

Once you have determined the date on which your sentence was satisfied, as set out in the preceding paragraph, you may calculate your eligibility as follows:

(a) If you were convicted of an offence punishable on summary conviction, in proceedings under Part XXIV of the Criminal Code:

The waiting period is two years from the date the sentence was satisfied.

Example: You were convicted May 1, 1976, and fined \$50 for causing a disturbance. This is a summary offence. You should be eligible two years from the date your fine was paid, or May 1, 1978 (assuming you paid the fine on the date of conviction).

(b) If you were convicted of an offence that was tried under any other method of proceedings:

The waiting period is five years from the date the sentence was satisfied.

Example: You were convicted May 1, 1976, and sentenced to one year for assault causing bodily harm. This is an indictable offence. Your sentence would expire April 30, 1977, and you would be eligible May 1, 1982 (five years from the expiry of the sentence).

(c) If you were found guilty of an offence in proceedings under Part XXIV (summary convictions) of the Criminal Code and you were given conditional or absolute discharge:

In the case of a conditional discharge the waiting period is one year from the date the period of probation was completed. In the case of an absolute discharge the waiting period is one year from the date the discharge was handed down.

Example: You were found guilty May 1, 1976, and given a conditional discharge with probation for one year for causing a disturbance. This is a summary offence. You would be eligible one year from the expiry of your conditional discharge.

This would expire April 30, 1977, and you would be eligible May 1, 1978. If you had been given an absolute discharge, you would be eligible May 1, 1977.

(d) If you were found guilty of an offence that was tried under any other method of proceedings and were given a conditional or absolute discharge:

In the case of a conditional discharge the waiting period is three years from the date the period of probation was completed. **In the case of an absolute discharge** the waiting period is three years from the date the discharge was handed down.

Example: You were convicted May 1, 1976, and given a conditional discharge with probation for one year for assault causing bodily harm — an indictable offence. Your sentence would expire April 30, 1977, and you would be eligible May 1, 1980. If you had been given an absolute discharge, you would be eligible May 1, 1979 (three years from the date the sentence was handed down).

12. If I am unsure whether I am eligible or if I cannot determine when I might be eligible, should I submit my application anyway?

You may submit an application, your eligibility will be determined, and you will be notified.

13. Is there any charge or fee involved when I make a pardon application?

There is no charge for the processing. However, there may be a small charge levied by the Courts that supply you with the certificates of conviction or other documentation.

14. Is it necessary to engage a lawyer to apply for a pardon?

No. The process is normally simple and straightforward. If the Board's original recommendation is not favourable you will have the opportunity to make representations to the Board prior to final recommendation. You may wish to engage a lawyer at this or any other time but this is not usually necessary.

15. How do I apply for my pardon?

Complete and sign the enclosed application form and return it, along with your fingerprint (see question 32) to the Clemency and Criminal Records Division of the National Parole Board. To expedite this process, you may also wish to enclose a copy of your certificate of conviction (available from the Court where the case was heard).

16. How long does it take to obtain a pardon?

It normally takes one year or more from the date the application is received. This may vary considerably.

17. What happens after I submit my application form?

First of all, your eligibility for consideration under the provisions of the Criminal Records Act will be established. If you are eligible, inquiries will be made to determine the merits of your application. The depth of these inquiries is generally based on the type of offence, the sentence imposed, and the time which has elapsed since the sentence was satisfied.

18. Are all inquiries conducted confidentially?

Inquiries are conducted with as much

discretion as possible and, generally speaking, the people contacted are not told why the investigation is being carried out. However, you should clearly indicate any persons who should not be made aware of the purpose of the inquiry (see sections 9 and 10 of the application form).

19. Who will be contacted during the investigation?

The people listed on your application form as character references may be contacted, as well as your present and previous employers and local law enforcement agencies. In some cases, inquiries are also conducted in your neighbourhood as well as with the local credit or better business bureaus.

20. If my employer finds out that I have a criminal record I may lose my job. What steps may I take to ensure he will not be made aware that I am being investigated?

You may advise us not to contact your present employer and your request will be followed (see section 9 of the application form).

21. Who conducts the inquiry?

In most cases inquiries are conducted by the Royal Canadian Mounted Police on behalf of the Board. However, depending on circumstances, local police and other agencies may be asked to conduct inquiries.

22. What happens once the inquiry is complete?

The case is then studied by the National Parole Board. If the recommendation of the Board is favourable, it is sent to the Solicitor General, who in turn refers it to

the Governor in Council (the federal Cabinet) for the final decision.

23. Will I be given a document to show that I have been granted a pardon?

A document confirming the pardon will be sent to you in an envelope which does not identify the sender.

24. What happens if the recommendation is not favourable?

You are notified that the Board proposes to recommend to the Solicitor General that a pardon should not be granted in your case. You will then be given the opportunity to make any representations, in person or in writing, to the Board, which you feel could change the final recommendation to the Solicitor General.

25. Will I be notified of the reasons for an unfavourable recommendation?

The Board may give reasons, but it is under no obligation to do so. Reasons will, however, be given in all cases unless the reasons endanger the security, mental or physical health of the pardon applicant or of a third party. If the reasons upon which the Board's decision was based were given to the Board in confidence, this information must remain confidential.

26. What happens after my representations are made?

Your case is again reviewed, the representations are considered, and a final recommendation is made to the Solicitor General. If the recommendation is still negative, you will be notified that a pardon will not be granted in your case.

27. If I am denied a pardon may I reapply?

You may reapply. However, it is wise to wait a reasonable length of time before doing so to allow the factors which caused the denial to change.

28. Is my record destroyed if I am granted a pardon?

No. Any record that is in the custody of a federal agency is sealed and kept separate and apart from other criminal records. It shall not be disclosed to any person without the specific approval of the Solicitor General.

29. If the police have a record of my conviction, may they disclose it?

The Criminal Records Act applies only to records kept by federal agencies. However, many of the provincial and municipal law enforcement agencies co-operate by restricting the disclosure of their records once a pardon has been granted.

30. If I am granted a pardon, may I answer "no" when asked if I have a criminal record or if I have ever been convicted or found guilty of a criminal offence?

Even though a pardon does not erase the fact that you were found guilty of an offence, it is evidence that the conviction should no longer reflect adversely on your character and means any disqualification as a result of that conviction should be removed. You may wish to tell anyone who inquires that you have a pardon for an offence that took place some time ago, and that you were subject to an investigation to make sure you deserved a pardon.

In addition, if you have received a pardon for a criminal offence, you are protected by Federal Human Rights Legislation against discrimination in employment and in many other areas of life. This protection extends to all activities under federal jurisdiction. For example, applications for employment in a federally-regulated area may not contain a question that forces you to reveal a conviction for which you have been granted a pardon.

31. Can a pardon be revoked for any reason?

A pardon may be revoked if you are convicted or found guilty of a further offence. Revocation can come about as a result of either conviction under an Act of Parliament or other convictions, or behaviour which suggests that you are no longer of good conduct.

A pardon also may be revoked if it is learned that you knowingly made a false statement on your application, or knowingly concealed material in relation to your application.

Once a pardon is revoked, any disqualifications will again be in effect, the records of convictions pardoned will again be stored with all other records of conviction, and the protection of the Canadian Human Rights Act with respect to pardoned convictions will be removed.

32. Why is it necessary to provide a thumbprint or fingerprint when I submit an application for pardon?

In the past, certain incidences have arisen where applicants have been mistakenly identified because they had names and birthdates identical to other individuals.

To guarantee the identification of each person applying for a pardon, the Parole Board provides a fingerprint kit along with the application form. The kit can be used in the privacy of the applicant's home and, as such, a visit to a police station is not necessary. If a pardon is granted, this procedure will ensure that the record sealed belongs to the applicant. At the same time, the fingerprint or thumbprint submitted is sealed with the individual's record.

33. How can I ensure confidentiality of correspondence regarding an application for pardon?

One measure an applicant may wish to take is to obtain a postal box at the local post office. For its part, the Parole Board forwards correspondence which relates to an application for pardon by first class mail, except the final pardon document, which is sent by registered mail.

Offices of the National Parole Board

Headquarters:

National Parole Board
340 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario
K1A 0R1
Tel.: (613) 593-5275

Atlantic Region:

(N.B., N.S., P.E.I., Nfld.)
1222 Main Street, 4th Floor
Moncton, N.B.
E1C 8T6
Tel.: (506) 388-6349

Québec Region:

505 Sherbrooke Street East
2nd Floor
Montréal, Québec
H2L 4N3
Tel.: (514) 283-5863

Ontario Region:

86 Clarence Street
Kingston, Ontario
K7L 4X1
Tel.: (613) 547-4109

Prairies Region:

(Man., Sask., Alta., N.W.T.)
Financial Building, 7th Floor
230-22nd Street East
Saskatoon, Saskatchewan
S7K 0E9
Tel.: (306) 665-4228

Pacific Region:

(B.C. and the Yukon)
4664 Lougheed Highway
Room 230
Burnaby, B.C.
V5C 5T5
Tel.: (604) 666-2121

Criminal Records Act

CHAPTER 12 (1st Supp.)

An Act to provide for the relief of persons who have been convicted of offences and have subsequently rehabilitated themselves

[1969-70, c. 40]

SHORT TITLE	
Short title	1. This Act May be cited as the <i>Criminal Records Act</i>
INTERPRETATION	
Definitions	2. (1) In this Act
Board	"Board" means the National Parole Board
Commissioner	"Commissioner" means the Commissioner of the Royal Canadian Mounted Police
Minister	"Minister" means the Solicitor General of Canada.
pardon	"pardon" means a pardon granted by the Governor in Council under subsection 4 (5)
period of probation	"period of probation" means a period during which a person convicted of an offence was directed by the court that convicted him to be released upon his own recognizance to keep the peace and be of good behaviour, or to be released upon or comply with the conditions prescribed in a probation order, which period shall be deemed to have terminated at the time the recognizance or the probation order as the case may be, ceased to be in force
Absolute and conditional discharges	(2) This Act applies to a person who has been granted an absolute or conditional discharge under section 662 1 of the <i>Criminal Code</i> as if he had been convicted of the offence in respect of which the discharge was granted except that where the discharge was granted in respect of an offence punishable on summary conviction in proceedings under Part XXIV of the <i>Criminal Code</i> , the inquiries referred to in subsection 4(2) may be made if one year has elapsed from
Application for pardon	(a) the date on which the discharge was granted, in the case of an absolute discharge, and (b) the date of termination of the period of probation in the case of a conditional discharge, and where the discharge was granted in respect of any other offence or in proceedings other than proceedings under Part XXIV of the <i>Criminal Code</i> , the inquiries referred to in subsection 4(2) may be made if three years have elapsed from whichever of the dates referred to in paragraphs (a) and (b) is appropriate
Extended meaning of "conviction" and "convicted"	(3) The terms "conviction" and "convicted", where they appear throughout this Act, shall be read so as to give effect to subsection (2). Am., 1972, c. 13, s. 72
APPLICATION FOR PARDON	
Application for pardon	3. A person who has been convicted of an offence under an Act of the Parliament of Canada or a regulation made thereunder may make application for a pardon in respect of that offence
PROCEDURE	
Making of application	4. (1) An application for a pardon shall be made to the Minister, who shall refer it to the Board
Inquiries by Board	(2) The Board shall cause proper inquiries to be made in order to ascertain the behaviour of the applicant since the date of his conviction, but such inquiries shall not be made

(a) where the applicant was convicted of an offence punishable on summary conviction in proceedings under Part XXIV of the *Criminal Code*, until, in the case of the imposition on the applicant of

- (i) a sentence of imprisonment,
- (ii) a period of probation, or
- (iii) a fine,

two years have elapsed since the termination of the sentence of imprisonment, the termination of the period of probation or the payment of the fine, as the case may be, or in the case of the imposition on the applicant of

- (iv) a period of probation in addition to a sentence of imprisonment
- (v) a period of probation in addition to a fine, or
- (vi) a fine in addition to a sentence of imprisonment,

two years have elapsed since the later of the termination of the sentence of imprisonment, the termination of the period of probation or the payment of the fine, as the case may be, or

(b) in any other case, until five years have elapsed since the date from which the two year period provided in paragraph (a) would have been computed, if that paragraph had been applicable to the applicant

(3) For the purposes of this section, in calculating the period of any sentence of imprisonment imposed on an applicant there shall be included, in addition to any time spent by him in custody pursuant to that sentence, any period of statutory remission granted to him in respect thereof

Report by Board

(4) Upon completion of its inquiries, the Board shall report the result thereof to the Minister with its recommendation as to whether a pardon should be granted but, if the Board proposes to recommend that a pardon should not be granted, it shall, before making such a recommendation, forthwith so notify the applicant and advise him that he is entitled to make any representations to the Board that he believes relevant; and the Board shall consider any oral or written representations made to it by or on behalf of the applicant within a reasonable time after any such notice is given and before making a report under this subsection

Grant of pardon

(5) Upon receipt of a recommendation from the Board that a pardon should be granted, the Minister shall refer the recommendation to the Governor in Council who may grant the pardon which shall be in the form set out in the schedule

EFFECT OF GRANT OF PARDON

5. The grant of a pardon

(a) is evidence of the fact that the Board, after making proper inquiries, was satisfied that an applicant was of good behaviour and that the conviction in respect of which the pardon is granted should no longer reflect adversely on his character, and

(b) unless the pardon is subsequently revoked vacates the conviction in respect of which it is granted and, without restricting the generality of the foregoing, removes any disqualification to which the person so convicted is, by reason of such conviction, subject by virtue of any Act of

the Parliament of Canada or a regulation made thereunder

CUSTODY OF RECORDS

Order respecting custody of records

6. (1) The Minister may by order in writing addressed to any person having the custody or control of any judicial record of a conviction in respect of which a pardon has been granted, require that person to deliver such record into the custody of the Commissioner.

Records to be kept separate and not to be disclosed

(2) Any record of a conviction in respect of which a pardon has been granted that is in the custody of the Commissioner or of any department or agency of the Government of Canada shall be kept separate and apart from other criminal records, and no such record shall be disclosed to any person, nor shall the existence of the record or the fact of the conviction be disclosed to any person, without the prior approval of the Minister who shall, before granting such approval, satisfy himself that the disclosure is desirable in the interests of the administration of justice or for any purpose related to the safety or security of Canada or any state allied or associated with Canada.

REVOCATION

Revocation of pardon

7. A pardon may be revoked by the Governor in Council

(a) if the person to whom it is granted is subsequently convicted of a further offence under an Act of the Parliament of Canada or a regulation made thereunder or
(b) upon evidence establishing to the satisfaction of the Governor in Council
(i) that the person to whom it was granted is no longer of good conduct.

Applications for employment

Saving provision

Punishment

or

(ii) that such person knowingly made a false or deceptive statement in relation to his application for the pardon, or knowingly concealed some material particular in relation to such application

GENERAL

8. No application form for or relating to
(a) employment in any department as defined in section 2 of the *Financial Administration Act*,
(b) employment by any Crown corporation as defined in Part VIII of the *Financial Administration Act*,
(c) enrolment in the Canadian Forces, or
(d) enrolment upon or in connection with the operation of any work, undertaking or business that is within the legislative authority of the Parliament of Canada, shall contain any question that by its terms requires the applicant to disclose a conviction in respect of which he has been granted a pardon that has not been revoked

9. Nothing in this Act in any manner limits or affects the provisions of the *Criminal Code*, or of the Letters Patent Constituting the Office of Governor General of Canada, relating to pardons, except that sections 6 and 8 apply in respect of any pardon granted either before or after the commencement of this Act pursuant to any authority conferred by those provisions

OFFENCES

10. Any person who violates any provision of this Act is guilty of an offence punishable on summary conviction

PARDON

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR
GENERAL IN COUNCIL, on the recommen-
dation of the Parole Board, is pleased
hereby to grant to
a pardon in respect of the offence of
..... of which he was convicted
on the day of 19

And this pardon is evidence of the fact
that the Parole Board, after making proper
inquiries, was satisfied that the said

was of good behaviour and that the convic-
tion should no longer reflect adversely on
his character and, unless subsequently
revoked, this pardon vacates the conviction
in respect of which it is granted and, without
restricting the generality of the foregoing,
removes any disqualification to which the
said
is, by reason of such conviction, subject by
virtue of any Act of the Parliament of Canada
or a regulation made thereunder.

Given at Ottawa, this day of
19

By Order,

Deputy Registrar
General

19

Fait à Ottawa, ce jour de

Par ordre,

Le sous-registrye général

Par ordre,

19

Le jour de 19

Et ce pardon est la preuve du fait que la

Commission des libéralions conditionnelles,

apres avoir effectué une enquête suffisante,

est conduicue que ledit

à eu une bonne conduite et que la condam-

nation ne devrait plus nuire à sa réputation

et, à moins qu'il ne soit revoqué par la suite,

ce pardon annule la condamnation pour

l'adultilité il est accordé et sans restriction pour

porter générale de ce qui précède, élimine

toute déchéance que cette condamnation

loue entame pour ledit du au en vertu de toute loi du Parlement du

Canada ou d'un règlement établi sous son

égard.

SON EXCELENCE LE GOUVERNEMENT

GENERAL EN CONSEIL, sur la recommanda-

tion de la Commission des libéralions

conditionnelles, est heureux, par les

présentes, d'accorder à

qui a été déclaré coupable de

un pardon à l'égard de l'adultilité infraction;

Et ce pardon est la preuve du fait que la

Commission des libéralions conditionnelles,

apres avoir effectué une enquête suffisante,

est conduicue que ledit

à eu une bonne conduite et que la condam-

nation ne devrait plus nuire à sa réputation

et, à moins qu'il ne soit revoqué par la suite,

ce pardon annule la condamnation pour

l'adultilité il est accordé et sans restriction pour

porter générale de ce qui précède, élimine

toute déchéance que cette condamnation

loue entame pour ledit du au en vertu de toute loi du Parlement du

Canada ou d'un règlement établi sous son

égard.

PARDON

une personne ayant la garde ou le contrôle d'un dossier judiciaire d'une condamnation à

GARDE DES POSSÉDÉS

a) est la preuve du fait que la Commissi-
sion, apres avoir effectue une enquete-
satisfaisante, est convaincue que le re-
quérant a eu une bonne conduite le
pardon est accordé ne devrait plus nre
dramatique à un tel degré que celle le
à sa réputation: el
b) a suite de la condamnation pour
laquelle il est accorde, sans restriction
portée générale de ce qui précéde,
élimine toute déchéance due contre
lui du Parlement du Canada ou du
sous son régime

EFFET DE L'OCIRBI DU PARBON

person à cause de cette peine, toute période de réduction statutaire qui lui a été accordée relative à celle perçue de celle perçue de la personne des déesses

- a) lorsqu'e le redébutant a été déclaré coupable d'une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité à la suite de procédures négociées entre la partie XXV du Code Criminel, au cas où le redébutant s'est vu inéligible
- (i) une première déclaration punissable sur déclaration sommaire de culpabilité à la suite de procédures négociées entre la partie XXV du Code Criminel, ou (ii) une première déclaration punissable sur déclaration sommaire de culpabilité à la suite de procédures négociées entre la partie XXV du Code Criminel, ou (iii) une demande

Ca'cu! de la
duree de 'a
Perine

Enduite et
rapport par la
Commission

Bureau de la Commission
nationale des libérations
conditionnelles

Commission nationale des libérations
340, av. Laurier Ouest
K1A 0R1
Ottawa, Ontario
86, rue Clarence
Kingston, Ontario
K7L 4X1
tel. : (613) 547-4109

Administration centrale :
Region de l'Ontario :
Region des Prairies :
Region de l'Atlantique :
Region des Prairies :
Region du Pacifique :

4664, Lougheed Highway
(C.-B. et Yukon)
4664, Lougheed Highway
Piece 230
Burabay, C.-B.
V5C 5T5
tel. : (604) 666-2121

Region du Quebec :
505, rue Sherbrooke est
2^e étage
Montreal, Quebec
H2L 4N3
tel. : (514) 283-5863

33. Que puis-je faire pour préserver le caractère confédéral de la corrépondance entretenue avec les Etats-Unis.

Le redoutable peut, par exemple, obtenir un casier postal au bureau de poste local. Pour sa part, la Commission nationale des libérations conditionnelles envoie par courrier de première classe les lettres qui se rattachent à une demande de Pardon, à l'exception du document final de Pardon, qui est envoyé par courrier recommandé.

Le pardon est révolue, toute déchéance qu'il avait éliminée est rebâtie, et le relève des condamnations

Peut égalelement être revoué si l'establi que l'intérèse(s) a sciement fait une déclaration inexacte ou trompeuse ou a sciement dissipulé un détail important en présentant sa demande de

que la persona a qui ll a de acuerdo a
cese de se bien conducir.

Le pardon peut étre revendiqué si vous êtes reconnu(e) coupable d'une nouvelle infraction. La révocation peut résulter soit d'une condamnation en vertu d'une loi du Parlement du Canada ou d'une autre condamnation, ou encore du fait qu'il a été déclaré coupable d'une infraction par un autre tribunal.

31. Y-a-t-il des circonstances où un pardon peut être revendiqué?

En outre, si vous avez reçu un pardon pour une infraction criminelle, la Loi canadienne sur les droits de la personne vous protège contre la discrimination en matière de emploi et dans bien d'autres domaines. Cette protection s'étend à toutes les activités qui se trouvent sous l'autorité d'un tribunal fédéral. Par exemple, les demandes d'emploi dans un domaine réglementé par le gouvernement fédéral doivent pas refléter une condamna-

la condamnation ou déclaratiion de culpabilité d'une personne, le Pardon constitue la preuve que

trouve(e) coupable d'un acte criminel ?

30. Si j'ai reçu un pardon, puis-je repouner « non » lorsqu'on me demande si j'ai un casier judiciaire ou si j'ai déjà été condamné(e) ou

La loi sur le casier judiciaire ne vise que les dosseiers tenus par des organismes fédéraux. Cependant, beau coup de services de police municipaux et provinciaux collaborent en refusant de divulguer leurs dosseiers lorsqu'e le pardon a été octroyé.

29. Si la police a une copie de mon dossier judiciaire, peut-elle le divulguer?

Mon dossier est-il détenu lorsqu'un
accordé un par don?

Non. Tout dossier sous la garde d'un
organisme fédéral sera scellé et conservé
à l'cart des autres dossiers, et il ne
doit être divulgué à quiconque sans
l'autorisation expresse du Solliciteur
général.

27. Si on me refuse un pardon, puis-je présenter une autre demande ?

Une nouvelle demande peut être présentée mais il seraît sage cependant d'attendre un certain temps pour que les éléments qui ont entraîné le refus soient modifiés.

Votre cas est de nouveau étudié. Un test compété des exposés et une recommandation finale est adressée au Sollici- teur général. Si la recommandation est encore une fois négative, on vous avertira qu'il n'est pas possible de vous octroyer un pardon.

26. Qu'arrive-t-il une fois que mes exposures sont faites?

titelle, ces renseignements devront démemurer confidentiels.

Commission a fondé sa décision lui ont été communiquées de façon confidentielle. Si les raisons sur lesquelles la police a éprouvé « tout » intérêt ou si jail déjà été condamné(e) ou demandé si jail un casier judiciaire démontre que l'information a été communiquée de façon confidentielle.

30. Si j'ai reçu un pardon, puis-je pas la sécurité et la santé physique ou mentale du requérant ou d'une tierce partie. Si les réclames sont déposées le

vinicius collaborerent en renouant avec
divulguer leurs dessins lorsqu'e le Pardon
mais elle n'est pas obligée de le faire.
Toutefois, les raisons seront données
dans tous les cas où cela ne compromet
a être octroyé.

La Commission peut donner des raisons, d'une recommandation négative ?

Est-ce que je connaîtrai les motifs
mais au solliciteur général.

29. Si la police a une copie de mon dossier judiciaire, peut-elle le donner à un tiers?

général de ne pas vous octroyer un
l'autorisat^{ion} à la commission en personne
d'expéder à la Commission une déclaration
générale. Vous aurez cependant l'occasion
de faire une déclaration à la Commission
générale.

On vous informe que la Commission a été écartée des autres dossiers, et il ne doit être divulgué à quiconque sans l'intention de recommander au Solliciteur

Qu'arrive-t-il si la recommandation n'accorde un paragraphe ? Non. Tout dossier sous la garde d'un organisme fédéral est celle qui conserve les meilleures chances de succès.

28. Mon dossier est-il détruit lorsqu'on
recourt à la dématérialisation ?

Le pardon est confirmé dans un document que vous pouvez par contre solliciter modifiable.

Est-ce que je recevrai un document prouvant qu'on m'a octroyé un présentee mais il serait sage cependant une nouvelle demande peut être

27. Si on me refuse un pardon, puis-je présenter une autre demande ?

à son tour, la soumet au Gouvernement
transmis à Solliciter général qu'il
communisera à l'Assemblée, elle est
dans un état de mort, et que l'Assemblée
ne peut pas posséder de vous octroyer
un pardon.

Du moins-t-il lorsqu'en enquête est terminée?

<p>18. Les enquêtes sont-elles toutes effectuées自信度</p>	<p>Les enquêtes sont effectuées par la Gendarmerie royale du Canada au nom de la Cour. Dans la majorité des cas, les enquêtes sont effectuées avec la grande discréetion possible. De façon générale, les gens interrogés ne sont pas au courant de l'objet de l'enquête. Cependant, vous devrez indiquer clairement les noms des personnes qui ne sont pas étrangères à l'enquête (voir la question 9 et 10 du formulaire de demande).</p>	<p>Le fait que les personnes rencontrées-vous au cours de l'enquête sont effectuées avec la grande discréetion possible. De façon générale, les gens interrogés ne sont pas au courant de l'objet de l'enquête. Cependant, vous devrez indiquer clairement les noms des personnes qui ne sont pas étrangères à l'enquête (voir la question 9 et 10 du formulaire de demande).</p>
<p>19. Quelles personnes rencontrez-vous au cours de l'enquête?</p>	<p>Les personnes que vous avez rencontrées lors de l'enquête sont effectuées avec la grande discréetion possible. De façon générale, les gens interrogés ne sont pas au courant de l'objet de l'enquête. Cependant, vous devrez indiquer clairement les noms des personnes qui ne sont pas étrangères à l'enquête (voir la question 9 et 10 du formulaire de demande).</p>	<p>Le fait que les personnes rencontrées-vous au cours de l'enquête sont effectuées avec la grande discréetion possible. De façon générale, les gens interrogés ne sont pas au courant de l'objet de l'enquête. Cependant, vous devrez indiquer clairement les noms des personnes qui ne sont pas étrangères à l'enquête (voir la question 9 et 10 du formulaire de demande).</p>
<p>20. Si mon patron découvre que je possède un casier judiciaire, je suis susceptible de perdre mon emploi. Quelles mesures dois-je prendre pour qu'il ne cache pas du tout est en train de faire une enquête sur moi?</p>	<p>Vous pouvez nous avertir de ne pas demander. Votre demande sera respectée actuelle. Vous pouvez nous avertir de ne pas demander. Votre demande sera respectée (voir la section 6 du formulaire de demande).</p>	<p>Le fait que les personnes rencontrées-vous au cours de l'enquête sont effectuées avec la grande discréetion possible. De façon générale, les gens interrogés ne sont pas au courant de l'objet de l'enquête. Cependant, vous devrez indiquer clairement les noms des personnes qui ne sont pas étrangères à l'enquête (voir la question 9 et 10 du formulaire de demande).</p>
<p>21. Qui effectue l'enquête?</p>	<p>Le fait que les personnes rencontrées-vous au cours de l'enquête sont effectuées avec la grande discréetion possible. De façon générale, les gens interrogés ne sont pas au courant de l'objet de l'enquête. Cependant, vous devrez indiquer clairement les noms des personnes qui ne sont pas étrangères à l'enquête (voir la question 9 et 10 du formulaire de demande).</p>	<p>Le fait que les personnes rencontrées-vous au cours de l'enquête sont effectuées avec la grande discréetion possible. De façon générale, les gens interrogés ne sont pas au courant de l'objet de l'enquête. Cependant, vous devrez indiquer clairement les noms des personnes qui ne sont pas étrangères à l'enquête (voir la question 9 et 10 du formulaire de demande).</p>

Non. En général, le processus est simple et direct. Si la recommandation initiale de la Commission n'est pas favorable, vous avez la possibilité d'entreprendre

avocat pour présenter une demande de pardon?

Est-il nécessaire de faire appeler un
natlon ou autres documents.

Non. L'étude de votre cas est faite gratuitement. Cependant, la Cour peut vous imposer des frais minimes pour vous fournir les certificats de condam-

à payer lorsqu'on fait une demande de pardon?

Y-a-t-il des frais ou des honoraires?

Vous pouvez présenter une demande. Nous déterminerons votre admissibilité et nous vous en informerons.

devrais-je présenter ma demande quand même?

admissible ou si je suis incapable de déterminer ma date d'admissibilité,

Si je ne suis pas certain(e) d'être

vous avez bénéficié d'une libération incomplète, vous êtes admisssible au pardon le 1^{er} mai 1979 (trois ans après la date du prononcé de la sentence).

acte criminel. Votre peine prend fin le 30 avril 1977 et vous êtes admissible au pardon le 1^{er} mai 1980. Par contre, si

Il s'agit là d'un ordonnanse de probation d'un an, pour voies de fait et blessures. Il existe d'une libération sous condition avec

de la date où la libération a été prononcée.
Par exemple, vous avez été reconnu(e) coupable le 1^{er} mai 1976 et avez béné-

de probabilité sur cette répartition, dans le cas d'une libéralisation incomplète, alors que la période d'attente est de trois ans à partir de la mise en place de la réglementation.

Condition, la méthode d'attente est de trois ans à partir de la date où la méthode de probation s'est terminée. dans le

d) Si vous avez été reconnu(e) coupable d'une infraction suivant une autre procédure et que vous êtes alors arrêté(e) pour une autre infraction, vous avez le droit de faire valoir une autre procédure.

Par exemple, vous avez été reconnu(e) coupable le 1^{er} mai 1976 et avez été sommis(e) à une libération sous condition avec ordonnance de probation d'un an, pour avoir trouble la paix. Il sagit là d'une infraction punissable sur déclaratiun sommaire de culpabilité. Vous êtes admmissible au pardon un an après la date d'expiratiun de la libération sous condition. Celle-ci prend fin le 30 avril 1977 et vous êtes admmissible au pardon le 1^{er} mai 1978. Par contre, si vous avez bénéficié d'une libération inconditionnelle, vous êtes admissible au pardon le 1^{er} mai 1977.

c) Si vous avez été reconnu(e) coupable d'une infraction suivant la procédure énoncée à la Partie XXVI du Code criminel (déclaration sommaire de culpabilité) et que, en vous ait accordé une libération sous condition ou incriminelle ; dans le cas d'une libération sous condition, la période d'attente est d'un an à partir de la date où la période de probation est terminée ; dans le cas d'une libération sous condition ou incriminelle, la période d'attente est d'un an à partir de la date où la période de probation est terminée ; dans le cas d'une libération sous condition, la période d'attente est d'un an à partir de la date où la période de probation est terminée ; dans le cas d'une libération sous condition ou incriminelle, la période d'attente est d'un an à partir de la date où la période de probation est terminée ; ou la libération a été prononcée.

Par exemple, vous avez été condamné(e) le 1^{er} mai 1976 et on vous a imposé une peine d'un an pour voies de fait et blessures. Il s'agit là d'un acte criminel. La peine a donc expiré le 30 avril 1977 et vous devenez admissible au Pardon le 1^{er} mai 1982 (cinq ans à partir de la date d'expiraison de la peine).

La suite vous avez détermine la date à laquelle votre peine a été satisfait, selon les directives énoncées précédemment, vous pouvez déterminer votre date d'admissibilité de la fagon suivante :

a) Si vous avez été condamné(e) pour une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité, suivant la Pro-
cédure énoncée à la Partie XXVI du Code civil québécois.

Dans tous les cas, voter admissoibilité ou période d'attente est déterminée à partir de la date où la même imposée a été satisfaisante en totalité. Exemple : dans le cas d'une amende, la période d'attente est déterminée à partir de la date où l'amende a été payée en entier ; dans le cas d'une probatoire d'incarcération ou de probation, la période d'attente est celle à partir de la date où l'incarcération a commencé à partir de la date où la probatoire a pris fin.

11. Quand puis-je présenter une demande de pardon?

d'une interraction à une loi ou à un règlement du Parlement du Canada.

9. **Douls-je vivre au Canada pour être admissible au pardon?** Non. Il peut cependant être nécessaire de vous rencontrer personnellement ou de effectuer certaines enquêtes dans la localité où vous habitez.

10. **Douls-je être citoyen(ne) canadien(ne) pour présenter une demande de pardon?** Non. Vous devez cependant avoir été condamné(e) ou reconnu(e) coupable

Biens que les libérations incomplues demandent de présenter une infraction, suis-je en droit de présenter une demande de droit à la prisonnelle ou sous conditionnelle ou sous condition de présenter une infraction, suis-je en droit de présenter une demande de droit à la prisonnelle ?

Vous n'avez pas à faire de demande de parution dans de tels cas car les accusa- tions qui sont rejetées ou rejetées ne sont pas inscrites comme condamnations.

7. Si les accusations portées contre moi ont été rejetées ou rejetées par la Cour, pourrais-je obtenir un pardon?

détenition ou un autre établissement (articles 33 et 34 de la LD), commet une infraction criminelle. Comme la Loi sur le casier judiciaire s'applique aux condamnations prononcées en regard de ces deux articles de la LD, le contrevenant peut être admissoible au pardon.

En vertu de la Loi sur les Jeunes délinquants (LJD), un enfant n'est pas jugé inculpable si il a commis un délit ou une infraction. Cela signifie que l'enfant peut être puni pour un délit ou une infraction, même si il n'a pas atteint l'âge de la majorité. La Loi sur les Jeunes délinquants est une loi qui vise à protéger les jeunes délinquants et à les aider à se rétablir dans la société. La Loi sur les Jeunes délinquants est une loi qui vise à protéger les jeunes délinquants et à les aider à se rétablir dans la société.

Jeune délinquant

6. Puis-je obtenir un pardon pour une infraction commise en tant que

Q. Qu'arrive-t-il dans le cas d'une infarction cardiaque contre la Loi sur le contrôle des boulonnages, la Loi sur la circulation routière, ou la Loi sur les véhicules à moteur? Ces lois relèvent des provinces. La Loi sur le casier judiciaire ne peut donc pas s'appliquer dans ces cas.

Il y a entre autres le Code criminel canadien, la Loi sur la défense nationale, la Loi sur les stupéfiants, la Loi sur les aliments et drogues, la Loi sur les douanes, la Loi sur l'acise, la Loi sur la financement des partis politiques, la Loi sur la sécurité publique, la Loi sur la protection des renseignements personnels, la Loi sur la protection des renseignements financiers, la Loi sur la protection des renseignements administratifs, la Loi sur la protection des renseignements personnels et la Loi sur la protection des renseignements administratifs.

Casier judiciaire?

4. Pouvez-vous nommer des lois ou réglements du Parlement du Canada auxquels s'applique la Loi sur le

3. Qui peut présenter une demande de pardon?

dans un autre pays?

2. Est-ce que cela signifie, par exemple, que si je régois un Pardon, je peux être admis(e) aux Etats-Unis ou

La loi sur la sécurité sociale, le Pardon constitue une reconnaissance officielle de la réinsertion sociale d'une personne qui, étant déadaptée avec succès, doit pouvoir jouir à nouveau de ses droits de citoyen. Elle fois le Pardon accorde, tout organisme ou ministère du gouvernement fédéral qui conserve des dossiers relatifs à des condamnations doit classer séparément ceux ayant fait l'objet d'un pardon et ne peut les divulguer sans l'autorisation expressée du Solliciteur général du Canada.

1. Qu'est-ce qu'un pardon et quelles sont les avantages?

October 1982

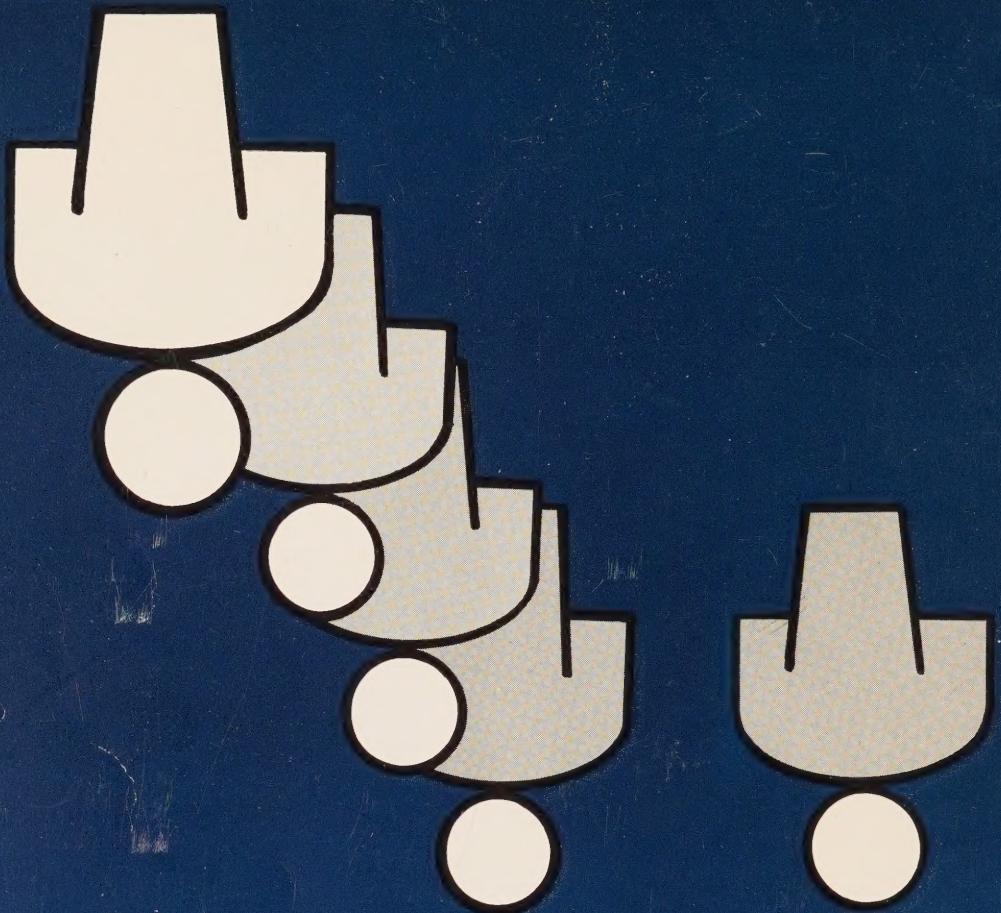
Ce processus vise essentiellement à donner au paragraphe une portée et une valeur encore plus grandes en s'assurant que les personnes qui participent toujours à des activités criminelles ne régolivent pas de pardon. Nous avons essayé, dans la série de questions et réponses qui apparaissent dans les pages suivantes, de couvrir les différents aspects du pardon.

Pour tout renseignement supplémentaire, veuillez vous adresser au :

Chief
Division de la clémence et des casiers judiciaires
Commission nationale des libérations conditionnelles
340, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0R1
Tél. : (613) 593-5275

La loi sur le casier judiciaire vise à aider les personnes qui, ayant été déclarées coupables d'une infraction criminelle, ont satisfait à la peine imposée à cet égard et qui, par la suite, ont donné la preuve qu'elles sont dignes de

Canada



Le pardon conformément à la Loi sur le casier judiciaire

Commission nationale des
Paroliers du Canada
National
Parole Board
Relations confessionnelles

